

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerinnenzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerinnenverein  
**Band:** 52 (1947-1948)  
**Heft:** 17-18

**Rubrik:** Mitteilungen und Nachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wer hilft?

Sympathische Lehrersfamilie in Bourdonné, 2 Autostunden von Paris entfernt, nähme gerne einen zahlenden Gast auf, der Französisch in Wort und Schrift gründlich zu erlernen wünscht. Genügende Ernährung wird zugesichert. Pensionspreis pro Monat Schweizer Franken 200.—. Ihr sechsjähriges Töchterchen wurde von schwerer Kinderlähmung befallen und muß im Hospice orthopédique in Lausanne eine sehr kostspielige Behandlung durchmachen. Um die Schulden dieser klinischen Betreuung abzahlen zu können, möchten sich die Eltern als Gastgeber und Sprachlehrer betätigen.

Adresse: Monsieur Nabarra, instituteur, Bourdonné, par Condé-sur-Vesgre (Seine-et-Oise) France. Referenz in der Schweiz: Madame S. Eggenberger-Vuilleumier, Zürich 8, Forchstraße 24, Telephon 24 34 01.

## MITTEILUNGEN UND NACHRICHTEN

**Ferien für Hausangestellte 1948.** Wir freuen uns, die Hausangestellten auch dieses Jahr zu Ferien einladen zu dürfen. Sie finden statt in: Aeschi bei Spiez im « Alpenblick » vom 23. Juni bis 6. Juli (Fr. 7.50 bis Fr. 8.—) und im « Kurhaus » in Praden, Haltestelle der Autopost Chur—Passugg—Tschierschen, vom 26. Juni bis Ende September (Fr. 7.50 bis Fr. 8.—). Speziell für katholische Hausangestellte werden Ferien abgehalten in Sachseln, Obwalden, vom 11. Juli bis 11. August (Fr. 8.—), Lungern, Brünig, « St.-Josephs-Heim », vom 5. Juni bis 12. September (Fr. 5.75 bis Fr. 6.75), in St. Pelagiberg, Thurgau, vom 25. Juli bis 15. August (Fr. 7.— bis Fr. 7.50) und in Morschach, Schwyz, vom 5. bis 19. September. Bei genügend Anmeldungen werden besondere Ferien für italienische Hausangestellte durchgeführt. Voraussichtlich werden auch Ferien für Hausangestellte in der Westschweiz abgehalten, an denen auch Deutschschweizerinnen mit guten Kenntnissen der französischen Sprache teilnehmen können.

Jüngere und ältere Hausangestellte aus dem Privathaushalt und dem Großbetrieb sind herzlich willkommen.

Prospekte über die einzelnen Ferienorte mit Angabe von Beginn und Dauer der einzelnen Ferienprogramme sind zu beziehen bei der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst, Merkurstraße 45, Zürich 32 (Telephon 32 58 57), die auch gerne Fragen aller Art beantwortet.



Befreit von Kopfweh, Migräne  
Monatsschmerzen  
Rheuma

Contra-Schmerz  
D. WILD & CO. BASEL

In allen Apotheken / 12 Tabletten Fr. 1.80

**SORAGNO**

bei Lugano

Bestens empfohlene, vegetarische u. alkoholfreie Pension, Fr. 9.— pro Tag. Fließend kaltes u. warmes Wasser. Ruhe, Erholung. Ferienwohnung. Passanten. Frau Homberger, Telephon 2 19 86

**Villa Mimosa**

Lugano-Cadro-Dino

**Daheim**

**BERN** Zeughausgasse 31 5 Min. vom Bahnhof Telephon 2 49 29

Alkoholfrei geführtes Haus

Gute Küche Freundliche Hotelzimmer

**LENK**

Bad-, Luft- und Höhenkurort 1100 m ü. M.

**Berner Oberland**

Stärkste Schwefelquellen in alpiner Lage. (Chron. Katarrhe, Ohren-, Nasen-, Halsleiden, Rheuma, Asthma.) Kurarzt. Zentrum für Spaziergänge u. Hochtouren. Prospekte durch Verkehrsbüros u. Hotels.

Stiftung der Kur- und Wanderstationen des Schweizerischen Lehrervereins. Zuhanden der Ausweiskarte gilt folgender Text Seite 69:

« La Neuveville. Musée historique. Trophées bourguignons, pirogue lacustre, poêles Landolt. Réduction 50 % sur la finance d'entrée. Entrée libre pour le maître accompagnant sa classe. Ecoles: 10 ct. par élève. »

Wer in Florenz einen billigen, längeren Aufenthalt zum Besuche von Kursen usw. wünscht, wende sich zwecks Adressenangabe an Fräulein Elisabeth Lehmann, Haushaltslehrerin, Bern, Ensingerstraße 25.

Hotel Kurhaus Seewis ist eröffnet worden. Ganz neu renoviert. Mäßige Preise.

Ferienwohnungen sind noch mietbar in Bühler, Kt. Appenzell. bei Schwester Clara und Fräulein Margr. Zürcher, zur « Freundschaft », ferner in Reuti, Hasliberg, Kt. Bern, bei Frau A. Willi, Lehrerin. Frei vom 20. Juni bis 9. Juli und vom 14. August an. Stube und bis zu sechs Betten.

## **Berufsschule weibl. Abt., Winterthur**

Auf Beginn des Wintersemesters 1948/49 wird an der Berufsschule weibl. Abt., eine

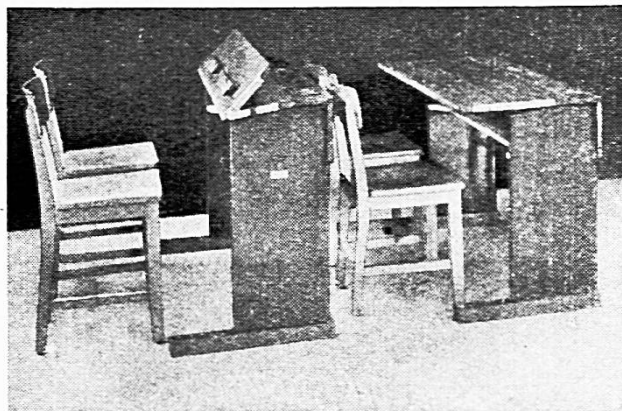
### **Hilfskraft**

für geschäftskundliche Fächer (Deutsch, Französisch, Rechnen, Buchführung) **gesucht**. Wochenstundenzahl: 24—28.

Bewerbungen sind mit den nötigen Befähigungsausweisen bis zum **10. Juli 1948** an die Vorsteherin der Schule, Frau S. Bohli-Walcher, Töbentalstraße 20, zu richten, die jede gewünschte Auskunft erteilt.

Winterthur, den 1. Juni 1948.

**Das Schulamt**



## **Schultische, Wandtafeln**

liefert vorteilhaft und fachgemäß die Spezialfabrik

### **Hunziker Söhne - Thalwil**

Schulmöbelfabrik, Tel. 92 09 13, Gegr. 1880

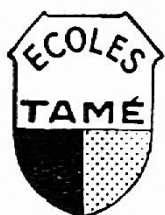
Lassen Sie sich unverbindlich beraten

Die neue Ausweiskarte (Fr. 2.50) vermittelt zahlreiche Vorteile für die Wander- und Ferienzeit. Der Hotelführer (Fr. 1.10) und das neue Ferienhausverzeichnis (Fr. 2.20) sind gute Berater bei der Wahl eines Ferienplätzchens. Sie sind alle drei zu beziehen bei der Geschäftsstelle: Frau C. Müller-Walt, Au (Rheintal).

## KANTONALE HANDELSCHULE LAUSANNE

### FERIENKURS

I. 12. Juli bis 30. Juli                      II. 2. bis 20. August  
mit 10 oder 20 Stunden **Französisch** wöchentlich  
Prospekte u. Auskunft durch die Direktion



Ein Sprach-, Dolmetscher-, Stenotypist-Korrespondent-Sekretär- oder **Handelsdiplom** in 3—4 oder 6 Monaten durch direkten Unterricht, in 6 oder 12 Monaten durch **Fernunterricht**. Verlängerung ohne Preiserhöhung. Vorbereitung auf Examen für Staatsstellen in 4 Monaten (durch Fernunterricht in 6). Eine Sprache garantiert in 2 Monaten in Wort und Schrift.

Prosp., Ref. Ecoles Tamé, Luzern, Neuchâtel, Bellinzona und Zürich, Limmatquai 30

#### Gesucht

per 12.18. Juli für zirka 5 Wochen, gesunde, gütige

### Lehrerin oder Kindergärtnerin

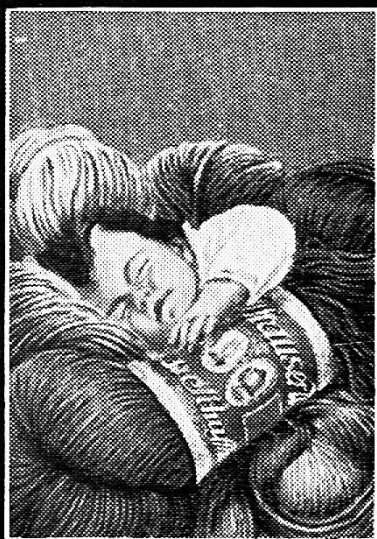
als Aufsicht für die Schulkinder. Hausarbeit ausgeschlossen.

**Privatkinderheim Sunnehuus**  
Mina Frick, Oberegg (App.)

#### Zu verkaufen wegen Platzmangels

**Salonmöbel Rokoko**  
**Gestell Nußbaum**  
**Stühle**  
**Kanapee**  
**Tischchen**

Gefl. Anfragen unter Chiffre **Z 10805 Y**  
an Publicitas Bern



*Schaffhausen*  
**Wolle**

mit

**TOP**  
Dekatur

filzt nicht

und geht nicht ein

